

FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS

ÉDITION 2022
9 SEPT. - 31 DÉC. 2022

DOSSIER DE PRESSE BELARUS FREE THEATRE

SERVICE DE PRESSE :
Rémi Fort - r.fort@festival-automne.com
Yoann Doto - y.doto@festival-automne.com
Assistés de Morgane Lusetti
01 53 45 17 13

BELARUS FREE THEATRE

Dogs of Europe

Mise en scène, Nicolai Khalezin, Natalia Kaliada

D'après Alhierd Bacharevič

Traduction, Daniella Kaliada

Avec Darya Andreyanova, Nadia Brodskaya, Nastasya Korablina, Pavel Haradnitski, Kiryl Kalbasnikau, Mikalai Kuprych, Aliaksei Naranovich, Aliaksei Saprykin, Maryia Sazonava, Oleg Sidorchik, Stanislava Shablinskaya, Yuliya Shauchuk, Raman Shytsko, Svetlana Sugako, Ilya Yasinski, Maryna Yakubovich et la participation de Valery Mazynsky

Scénographie, dramaturgie, Nicolai Khalezin

Dramaturgie, Maryia Bialkovich

Vidéo et animation, Roman Liubyi

Lumière et vidéo, Richard Williamson

Composition, Sergej Newski

Musique originale et live, Mark et Marichka Marczyk (Balaklava Blues)

Son, Ella Wahlström

Chorégraphie, Maria Sazonova

Vidéo, Mikalai Kuprych

Illusions, Neil Kelso

Conseil en combats, RC-Annie

Direction des répétitions, Maryna Yakubovic

Production Belarus Free Theatre.

Coproduction Barbican (Londres), Les Théâtres de la Ville de Luxembourg.

Avec le soutien de Arts Council England, Goethe-Institut, Cockayne – Grants for the Arts, The Harold Hyam Wingate Foundation, Ihnatowicz Foundation, Backstage Trust.

L'Odéon-Théâtre de l'Europe et le Festival d'Automne à Paris présentent ce spectacle en coréalisation.

En temps de guerre en Ukraine, la dimension prémonitoire du récit dystopique mis en scène en 2020 par la compagnie biélorusse, contrainte à l'exil depuis lors, démultiplie la charge émotionnelle de cette fresque grandiose. Un inoubliable moment d'humanité et de théâtre, aussi sauvage que nécessaire.

En 2049, un homme en cavale, fuyant une accusation de meurtre, mène sa propre enquête. Sa délirante odyssee le mène des dernières librairies d'Europe jusqu'en anciennes Biélorussie et Russie, désormais un seul territoire européen sous l'autorité d'un service secret. Censurée dans son pays, la pièce *Dogs of Europe* (*Les Chiens d'Europe*), inspirée d'un roman d'Alhierd Bacharevic – lui aussi interdit par l'État biélorusse – donne à traverser un drame viscéral et psychologique dépeignant un super-État dystopique dans lequel tous les droits individuels sont sous contrôle. Tour à tour conte de fée excentrique, thriller politique, épopée futuriste et plateau de témoignages de guerre, *Dogs of Europe* en dit autant dans les espaces liminaux que sur scène. Le travail théâtral des quatorze interprètes, d'une physicalité extrême, s'attache à faire émerger les origines du régime, mais aussi le rôle de la création, en un geste artistique poignant qui accuse les dangers du déni face aux autoritarismes montants.

ODÉON-THÉÂTRE DE L'EUROPE / ATELIERS BERTHIER

Du ven. 9 au jeu. 15 décembre

Durée : 3h

En biélorusse, surtitré en français

CONTACTS PRESSE :

Festival d'Automne

Rémi Fort, Yoann Doto

01 53 45 17 13

Odéon-Théâtre de l'Europe

Lydie Debièvre

01 44 85 40 57 | presse@theatre-odeon.fr

**ENTRETIEN AVEC NICOLAI
KHALEZIN ET NATALIA
KALIADA
DISPONIBLE EN AOÛT 2022**

BIOGRAPHIES

Nicolai Khalezin

Né en 1964, Nicolai Khalezin est co-fondateur et co-directeur artistique, avec sa femme Natalia Kaliada, du Belarus Free Theatre (2005), dramaturge et journaliste. Il fut arrêté 4 fois pour sa participation à des manifestations politiques pacifiques et à des activités théâtrales. Ses pièces de théâtres sont interdites de représentation en Biélorussie. Nicolai Khalezin vit en exil à Londres mais joue ses œuvres parlant de liberté, dictature et révolution dans le monde entier, incluant des performances underground en Biélorussie. En 2020, Nicolai Khalezin devient un lobbyiste actif des sanctions contre le régime biélorusse et en décembre de la même année il est un directeur exécutif du Creative Politics Hub et est en faveur de sanctions à l'encontre des supporters et proches associés de Lukashenko. Ses positions lui vaudront le 27 décembre une menace de mort dans le journal gouvernemental biélorusse.

Natalia Kaliada

Natalia Kaliada est co-fondatrice et co-directrice artistique, avec son mari Nicolai Khalezin, du Belarus Free Theatre, un théâtre underground créé en réponse à la censure et répression du régime d'Alexander Lukashenko. Depuis sa création en 2005, Belarus Free Theatre a joué des pièces provocantes (souvent tenues secrètement) s'axant sur les conséquences de la répression et de la culture de la peur qui l'accompagne. Le groupe a continuellement enduré le harcèlement des autorités biélorusses. Après avoir été arrêtée et battue avec son mari en décembre 2010, Natalia et Nicolai sont forcés à l'exil et font une demande d'asile politique au Royaume-Uni. Le Belarus Free Theatre a reçu de nombreux prix, incluant une mention spéciale pour la 12ème édition à l'Europe Theater Prize et le Prix des Droits de l'Homme de la République Française en 2007. Même exilée, Natalia Kaliada continue de se battre contre la dictature en Biélorussie et reste connectée aux membres du groupe de théâtre pour travailler sans relâche afin de mettre à la lumière du monde les abus en Biélorussie.